

ROBERT J. ALLISON • Amerikan Devrimi

ROBERT J. ALLISON Suffolk Üniversitesi Tarih Bölümü'nde profesördür. Yayımlanmış eserleri şunlardır: *The Crescent Obscured: The United States and the Muslim World, 1776-1815* (OUP, 1995); *Stephen Decatur, American Naval Hero, 1779-1820; A Short History of Boston ve Revolutionary Sites of Greater Boston*.

The American Revolution: A Concise History

© 2011 Oxford University Press, Inc.

İletişim Yayınları 1702 • Başvuru Dizisi 66

ISBN-13: 978-975-05-0997-1

© 2012 İletişim Yayıncılık A. Ş.

1. BASKI 2012, İstanbul

EDITÖR Kerem Ünüvar

KAPAK Suat Aysu

KAPAK RESMİ John Trumball, "Battle of Bunker's Hill", detay, 1786

UYGULAMA Hüsnü Abbas

DÜZELTİ Ekrem Solgun

DİZİN Cem Tüzün

BASKI ve CILT Sena Ofset · SERTİFİKA NO. 12064

Litros Yolu 2. Matbaacılar Sitesi B Blok 6. Kat No. 4NB 7-9-11

Topkapı 34010 İstanbul Tel: 212.613 03 21

İletişim Yayınları · SERTİFİKA NO. 10721

Binbirdirek Meydanı Sokak İletişim Han No. 7 Cağaloğlu 34122 İstanbul

Tel: 212.516 22 60-61-62 • Faks: 212.516 12 58

e-mail: iletisim@iletisim.com.tr • web: www.iletisim.com.tr

ROBERT J. ALLISON

Amerikan Devrimi

Kısa Bir Tarihçe

The American Revolution
A Concise History

ÇEVİREN Uygur Kocabaşoğlu



*Sürekli yeni şeyler öğrenen
Matthew ve Susan Galbraith için*

İçindekiler

Amerikan Devrimi'nde Önemli Tarihler.....	9
Teşekkür.....	17
Önsöz	19
BİRİNCİ BÖLÜM	
Devrim'in Kökenleri	21
İKİNCİ BÖLÜM	
Kolonilerde İsyân	43
ÜÇÜNCÜ BÖLÜM	
Bağımsızlık	65
DÖRDÜNCÜ BÖLÜM	
Savaş	85
BEŞİNCİ BÖLÜM	
Amerika Farklı mıydı?	127
İleri Okuma.....	159
Dizin.....	165

Teşekkür

Bu kitap Amerikan Devrimi'yle bizi tanıştıyorsa, ben de beni bu olayla tanıştıranlara teşekkür ederim. Tarihten nefret eden annem Morristown'daki Washington'un karargahına beni götürdü ve bir pencere içinde Washington'un masasından gizemli bir figür olarak kalkan beyaz bir peruk ve Devrim üniformasının (*Continental uniform*) hızla gözlerimin önünden geçen, anlık bir görüntüsünü yakaladım, sonra kayboldu. O zamandan beri o tarifi güç hayalin izini sürdürdüm ve bizi bir araya getirdikleri için –New Jersey, Massachusetts ve güney ve batı noktalarındaki– pek çok erdemli park korucusuna teşekkür ederim.

Merhum dostum Mike Bare, Ticonderoga Kalesi'ni, Güney Boston, Roxbury ve Dorchester'le birlikte öne çıkardı; soylu bir şekilde yeniden canlandırdığı olaylarla anısı unutulmayacaktır. Ona ve Bernard Bailyn, Robert Bellinger, John Cavanagh, David Hackett Fisher, William Fowler, Robert Gross, Robert Hall, Susan Lively, Pauline Maier, Louis Masur, Joseph McCarty, Drew McCoy, (onun sayesinde Boston Katliamı Duruşması'nda hem jüri üyesi hem de sanık olduğum) Joseph McEttrick, Gary Nash, John Tyler, Ted

Widmer ve Matt Wilding'in bu olayı yeniden hayallerinde canlandırmalarına müteşekkirim.*

Boston Ulusal Tarih Parkı, *Bostonian Society*, *Old South Meeting House*, Adams Ulusal Tarih Mekanı, Philadelphia Hür ve Tanınmış Masonlar Büyük Locası, Massachusetts Eyalet Arşivi, Paul Revere Evi, Shirley-Eustis Evi, Salem Bilim ve Edebiyat Kulübü, *Exploritas* ve Massachusetts, Illinois ve Tennessee'deki (Amerikan Tarihi Öğretim programı, Birincil Kaynaklar ve Dışarıda/Gezerek Öğrenme programları çerçevesindeki) öğretmen atölyeleri bana bu öyküyü – soruları ve itirazları yeniden düşünmemi sağlamada yardımcı olan– katılımcı dinleyiciler önünde paylaşma olanağı verdi. Amerikan Devrimi ve Benjamin Franklin üzerine çalışanlar, Suffolk Üniversitesi'nde ve Harvard Yaygın Eğitim Okulu'ndaki öğrenciler sorularıyla kavrayışımı zenginleştirdiler.

Massachusetts Tarih Derneği'nden Peter Drummey, Anne Bentley, ve Elaine Grublin'e bütün yardımları için, ve Massachusetts Eyalet Arşivi'nden Michael Comeau'ya özel teşekkürlerimi sunarım. Suffolk Dekanı Kenneth S. Greenberg ve Harvard Yaygın Eğitim Okulu Dekanı Michael Shinagel, heyecanlı ve kararlı bir şekilde ders ve burs yönünden destek oldular.

Oxford University Press'den Susan Ferber, sabırla bu kitabı izledi; her sayfa onun iyi niyet ve keskin gözüne tanıklık eder. En büyük teşekkür karım Phyllis ve oğullarım John Robert ve Philip'e aittir. Çok önceleri Morristown'un bir penceresinde görünüp kaybolan beyaz perukla kırmızı ve mavi ceketin beni hâlâ meşgul etmesi gibi, öykünün de onları cezbetmesini dilerim.

ROBERT J. ALLISON

Boston, Massachusetts, Bunker Hill Day, 2010

(*) Yazar, Amerikan Devrimi sırasında yaşananları kıyafet, çatışma ve süreç açısından canlandıran, temsili törenlere atıf yapıyor – e.n.

ÖNSÖZ

“Devrimimizin Tarihi, bir uçtan öteki uca sürekli bir yalan olacak” diye kehanette bulunuyordu John Adams. “İşin özü, *Dr. Franklin’in elektrikli çubuğunun Dünyaya bir şamar atması ve General Washington’un zuhur etmesidir. Yani Franklin onu çubuğuyla elektriklemiş – ve ondan sonra bu ikisi tüm Politikayı, Görüşmeleri, Yasamayı ve Savaşı yürütmüşlerdir.*”

Adams, bu hayal mahsulü anlatıya, kısmen kendisini görmezden geldiği için karşı çıkıyordu. Ama bu anlatı, nedenler ve sonuçlar gibi başka ayrıntıları da görmezden geliyordu. Devrime neden olan şey neydi? Siyasal muhalefet? Ekonomik güçlükler? Parlamento, İngilizlerden daha müreffeh hale gelmeye başlayan Amerikalılar üzerindeki vergileri azaltmıştı; kolonilerdeki yaygın ayaklanmalara karşın, 1760 ve 1770’lerde Britanya hükümetinin tutukladığı yegâne insanlar, protestocu Amerikalılara ateş eden Britanya askerleriydi.

Amerikalıların vergiler ve yönetime ilişkin protestoları, çoğunluğun yönettiği ama bireylerin özgürlüklerinin korunduğu yeni bir siyasal sistem yaratmıştır.

Çoğunluğun yönettiği bir sistemde, erkeklerin ve kadın-

ların komşularını ve kamuoyunu harekete geçirerek özgürlüklerini korumaya girişmeleri Devrim içinde başlar. Bu sistemin –eğer yalnızca Franklin’in yıldırım çubuğuyla ve elektriklenmiş Washington’la yaratılmamışsa– nasıl ortaya çıktığını anlamak için, “Politika, Görüşmeler, Yasama ve Savaş”a ve Devrim’i gerçekleştiren pek çok insana bakmamız gerekir.